



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26250
6 August 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 849 (1993) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 2 своей резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года Совет Безопасности просил меня, в частности, "немедленно приступить к осуществлению необходимых подготовительных мероприятий, включая установление контактов с теми государствами-членами, которые могут предоставить наблюдателей, и отправку в район группы планирования, связанных с направлением в Грузию 50 военных наблюдателей как только будет осуществлено прекращение огня". В пункте 3 Совет просил меня также уведомить его членов - на предмет принятия ими решения, когда будет осуществлено прекращение огня и условия позволят разместить наблюдателей, и на этом этапе вынести рекомендации в отношении их мандата.

2. Во исполнение просьбы Совета я направил группу планирования для подготовки к развертыванию, в конечном счете, миссии военных наблюдателей. Группа во главе с бывшим помощником Генерального секретаря г-ном Джорджем Л. Шерри находилась в этом районе с 19 по 26 июля 1993 года. Независимо от группы планирования в этом районе с 28 по 31 июля, сразу же после вступления в силу прекращения огня, в рамках выполнения задач, определенных в пункте 2 резолюции 849 (1993), побывал также мой Специальный представитель посол Эдуард Бруннер. Настоящий доклад основан на рекомендациях, полученных мною как от посла Бруннера, так и от группы планирования.

3. 27 июля 1993 года, на следующий день после отъезда группы планирования из района и незадолго до прибытия туда посла Бруннера, было заключено новое соглашение о прекращении огня между правительством Грузии и абхазскими властями в Гудауте при посредничестве заместителя министра иностранных дел Российской Федерации г-на Бориса Пастухова, выполнявшего роль оказывающего содействие. Текст соглашения воспроизводится в приложении I к настоящему докладу. В нем вновь устанавливается прекращение огня с 28 июля 1993 года и предусмотрено прибытие международных наблюдателей в течение 10-15 дней после этой даты.

4. В этом соглашении, в частности, предусмотрена трехсторонняя "Объединенная комиссия", включающая представителей сторон, а также Российской Федерации. "Объединенной комиссии", которая должна быть создана к 5 августа 1993 года, поручается осуществлять надзор за установлением и соблюдением прекращения огня. В этих целях "Объединенная комиссия" создаст несколько трехсторонних грузинско-абхазско-российских "временных контрольных групп", которые будут осуществлять патрулирование на местах и надлежащим образом реагировать на нарушения прекращения огня. В соглашении предусматривается, что военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, а также Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) будут оказывать содействие в проверке соблюдения прекращения огня на местах и будут также участвовать в работе трехсторонней "Объединенной комиссии".
5. В соглашении предусматривается размещение "временных контрольных групп", которые должны установить тесный контакт с международными наблюдателями по прибытии в Сухуми, Гульрипш, Гудауту, Новый Афон, Ткварчели, Гагру и Гали и, возможно, в другие места. Международные наблюдатели будут также размещены вдоль рек Гумиста, Псоу и Ингури.
6. Стороны считают также необходимым пригласить в зону конфликта международные миротворческие силы для участия в поддержании режима прекращения огня и правопорядка. Эта задача будет также выполняться, возможно, после консультации с Организацией Объединенных Наций российским воинским контингентом, временно расположенным в этой зоне.

I. ДОКЛАД ГРУППЫ ПЛАНИРОВАНИЯ

7. В соответствии со своим мандатом группа планирования должна была осуществить подготовительные мероприятия, связанные с развертыванием в зоне конфликта между Республикой Грузия и Абхазией 50 военных наблюдателей для осуществления надзора за выполнением соглашения о прекращении огня, достигнутого между сторонами 14 мая 1993 года. Как было отмечено в моем докладе от 1 июля 1993 года (S/26023), наблюдатели должны были направлены сразу же после вступления в силу прекращения огня. В силу условий, о которых говорится в моем докладе от 7 июля 1993 года (S/26023/Add.2), их развертывание осуществлено не было. Группа планирования должна была между тем подготовить подробный план, который позволил бы мне представить Совету Безопасности рекомендации в отношении мандата миссии по наблюдению в соответствии с пунктом 3 резолюции 849 (1993) Совета.
8. Группа побывала в Тбилиси, Сухуми, Гудауте и Очамчире; она имела встречи с грузинскими правительственными должностными лицами в Тбилиси и Сухуми, с абхазскими должностными лицами в Гудауте и с представителями Российской Федерации. Из-за обстрелов группа не смогла посетить ряд прифронтовых и других деревень.
9. В процессе своих контактов с представителями сторон в конфликте и представителем Российской Федерации, находящимся в Грузии, группа четко дала понять, что любые меры, имеющие последствия, выходящие за рамки мандата, изложенного в резолюции 849 (1993), потребуют санкции со стороны Совета Безопасности. Группа детально разъяснила концепцию миссии военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Грузии, обсудив также такие практические вопросы, как выбор мест для штаб-квартир и мероприятия по размещению наблюдателей и материально-техническому обеспечению операции.

10. Председатель грузинского парламента, глава государства г-н Эдуард Шеварднадзе и другие правительственные должностные лица в Тбилиси подчеркивали важность скорейшего развертывания военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Они объяснили, что включение в соглашение о прекращении огня положения о "временных контрольных группах" продиктовано стремлением избежать вакуума, который в противном случае возник бы в период между вступлением в силу прекращения огня и развертыванием международных военных наблюдателей, - вакуума, который мог бы ввести одну из сторон в искушение начать военные действия, чтобы изменить территориальный статус-кво. По их мнению, "временные контрольные группы" должны оставаться в этом районе даже после размещения международных наблюдателей. Грузинские должностные лица высказали также мысль о том, что соглашение о прекращении огня от 27 июля 1993 года имеет хорошие шансы на успех, при том условии что правительство Российской Федерации обеспечит эффективное перекрытие границы в целях недопущения поступления оружия из Сочи, поставит заслон проникновению вооруженных групп с Северного Кавказа и будет способствовать справедливому урегулированию лежащих в основе всего политических вопросов. По заявлению российского посредника г-на Пастухова, все поставки оружия через границу организуются элементами, не контролируемые его правительством, которое, таким образом, будет приветствовать присутствие Организации Объединенных Наций в целях обеспечения прекращения такой деятельности.

11. Первоначально абхазские власти в Гудауте скептически отозвались о необходимости вовлечения Организации Объединенных Наций в конфликт; в конечном итоге они заявили о том, что не будут препятствовать развертыванию наблюдателей Организации Объединенных Наций в районах, контролируемых абхазскими силами.

II. КОНЦЕПЦИЯ ОПЕРАЦИИ

12. Если Совет Безопасности примет такое решение, то задачи, предусмотренные для военных наблюдателей в соглашении о прекращении огня, подписанном 27 июля 1993 года, могла бы осуществлять миссия военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, которая получила бы название "Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии" (МООННГ). Миссия действовала бы под командованием Организации Объединенных Наций, которое было бы возложено на Генерального секретаря с санкции Совета Безопасности. Командование и контроль на месте осуществлял бы главный военный наблюдатель (ГВН) в звании бригадного генерала, который назначался бы Генеральным секретарем с учетом мнения Совета Безопасности. Главный военный наблюдатель был бы подотчетен Генеральному секретарю.

13. МООННГ разместила бы свою штаб-квартиру в Сухуми. Были бы также созданы три секторальные штаб-квартиры (в Сухуми, Очамчире и на реке Псоу) и отделение связи в Тбилиси (см. карту в приложении II к настоящему докладу). Для эффективного выполнения своих функций по наблюдению МООННГ потребовалось бы сочетать использование стационарных наблюдательных пунктов и подвижных патрульных групп. Предполагается, что потребуются создание трех наблюдательных пунктов в Сухумском секторе и четырех патрульных групп в Очамчирском секторе. В дополнение к патрулированию на автомобилях будет использоваться вертолетное патрулирование. Кроме того, предполагается, что для осуществления контроля на переправах потребуются создать два контрольно-пропускных пункта на реке Псоу и один контрольно-пропускной пункт на реке Ингури. Для обеспечения контроля на переправах второстепенного значения будет осуществляться вертолетное патрулирование и

выборочное патрулирование силами подвижных групп. Общая численность миссии составила бы 88 военнослужащих вместе с международным и местным вспомогательным персоналом.

14. Для выполнения своих функций военные наблюдатели должны обладать свободой передвижения и доступа, связи и проверки, а также обладать другими правами, необходимыми для решения возложенных на них задач. МООННГ и ее персоналу необходимо было бы также предоставить все соответствующие привилегии и иммунитеты, предусмотренные в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Таким образом, чтобы обеспечить МООННГ возможности для эффективной работы необходимо будет заключить соглашение о статусе миссии с правительством Грузии, а также необходимые договоренности с абхазскими властями в Гудауте.

15. Я уже обратился к ряду правительств с просьбой предоставить военных наблюдателей для предполагаемой миссии. Как только я получу ответы от всех из них, я приму, по согласованию с Советом Безопасности, решение о составе миссии с учетом общепринятого принципа справедливого географического представительства. Я регулярно информировал бы Совет Безопасности о деятельности МООННГ. Все вопросы, которые могли бы отразиться на характере или процесс эффективного функционирования миссии по наблюдению, доводились бы до сведения Совета Безопасности на предмет принятия им соответствующих решений.

16. В кратчайшие возможные сроки я представлю добавление к настоящему докладу с изложением финансовых и административных последствий операции, описанной выше.

[]]. ЗАМЕЧАНИЯ

17. После того как 27 июля 1993 года было подписано соглашение (см. пункт 3 выше), 28 июля вступило в силу прекращение огня, которое, если не считать отдельных инцидентов, в целом соблюдается. Очевидно, что присутствие международных наблюдателей, предусматриваемое в соглашении, стало бы важным стабилизирующим фактором. Грузинское и российское правительства считают их присутствие крайне желательным, и абхазские власти в Гудауте дали на него согласие. В контексте пункта 3 резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года и исходя из докладов, полученных от моего Специального представителя, я считаю, что в настоящее время сложились условия, позволяющие развернуть предлагаемую миссию военных наблюдателей, как это излагается в пунктах 12 и 13 выше. Перед ней будут стоять следующие задачи:

а) контроль за соблюдением соглашения о прекращении огня от 27 июля 1993 года;

б) оказание содействия в предотвращении любой эскалации боевых действий и уделение при этом особого внимания городу Сухуми;

в) поддержание канала связи с военными командующими сторон в целях предупреждения нарушений прекращения огня;

г) расследование сообщений о нарушениях прекращения огня и осуществление усилий по урегулированию таких инцидентов на местах с участием соответствующих сторон;

/...

е) представление в Центральные учреждения докладов о ходе выполнения своих задач.

18. После тщательного рассмотрения результатов работы группы планирования я пришел к выводу, что отправки 50 военных наблюдателей, санкционированной резолюцией 849 (1993), которая была принята до заключения соглашения от 27 июля, будет недостаточно для контроля сложившейся с тех пор ситуации. Я согласен со сделанным группой планирования выводом о том, что размещение в дополнительных местах (вдоль рек Гумиста, Псоу и Ингури), которое предлагается в данном соглашении, позволит значительно повысить эффективность военной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению. В этой связи я рекомендую Совету Безопасности расширить мандат миссии, включив в него эти задачи в качестве одного из компонентов операции, и безотлагательно приступить к размещению 88 военных наблюдателей и вспомогательного персонала. Я рекомендую далее Совету Безопасности санкционировать создание МООННГ с таким расширенным мандатом. В этой связи я предлагаю назначить главным военным наблюдателем бригадного генерала Йохана Видегора (Дания).

19. Вместе с тем я хотел бы обратить внимание Совета на некоторые новые элементы в вышеупомянутом соглашении (пункты 3 и 4 выше), которые могут затронуть функционирование МООННГ. В пункте 2 соглашения предусматривается, что трехсторонние "временные контрольные группы", которые будут осуществлять наблюдение за режимом прекращения огня, войдут в тесный контакт с "международными наблюдателями". В пункте 3 предусматривается, что стороны обязуются пресекать нарушения, зафиксированные "временными контрольными группами", и что о нарушениях будет сообщаться Организации Объединенных Наций и СБСЕ. Хотя наблюдатели Организации Объединенных Наций и СБСЕ могут участвовать в "Объединенной комиссии", учреждаемой в соответствии с пунктом 4, подробные условия такого участия еще предстоит уточнить. В пункте 5 упоминаются "международные наблюдатели и миротворческие силы". В пункте 6 предусматривается временное размещение российского воинского контингента после консультации с Организацией Объединенных Наций.

20. Таким образом, в этом соглашении предполагается, по-видимому, своего рода совместное развертывание с участием других контингентов и групп, на которые также возлагается ответственность за поддержание режима прекращения огня и правопорядка. С согласия Совета в этот район направляется передовая группа миссии. Одна из ее задач будет заключаться в выяснении у сторон взаимосвязи МООННГ с этими подразделениями и сферы их соответствующих обязанностей и полномочий до полного развертывания миссии.

21. Я выражаю надежду, что помощь Организации Объединенных Наций в форме создания МООННГ позволит урегулировать нынешнюю ситуацию и будет способствовать скорейшему восстановлению мира, безопасности и стабильности в регионе путем переговоров, при проведении которых стороны могут пользоваться услугами моего Специального представителя, с тем чтобы можно было оперативно выполнить задачу МООННГ и распустить эту миссию.

Приложение I

СОГЛАШЕНИЕ О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ В АБХАЗИИ И
МЕХАНИЗМЕ КОНТРОЛЯ ЗА ЕГО СОБЛЮДЕНИЕМ

Представители сторон в конфликте при посредничестве России согласились о следующем:

1. Участвующие в конфликте стороны с 12.00 часов 28 июля 1993 года возвращаются к строгому соблюдению режима прекращения огня и неприменения силы друг против друга в зоне конфликта, который был установлен на 20 мая сего года.

Запрещается какое-либо боевое применение авиации, артиллерии, плавучих средств, любой военной техники и оружия.

В зону конфликта (на территорию Абхазии) не будут вводиться дополнительные войска и другие вооруженные формирования, не будут проводиться мобилизация, несогласованные перемещения войск и иных формирований, завозиться оружие и боеприпасы, строиться объекты военной инфраструктуры.

2. С 29 июля 1993 года начинают функционировать грузино-абхазско-российские временные контрольные группы (по 3-9 человек), персональный состав которых будет согласован сторонами.

Временные контрольные группы осуществляют наблюдение за соблюдением режима прекращения огня. Они размещаются в Сухуми, Гульрипше, Очамчире, Гудауте, Новом Афоне, Ткварчели, Гагре, Гали. В случае необходимости такие группы размещаются по согласию сторон и в других пунктах. Контрольные группы имеют право на доступ в любую интересующую их точку зоны конфликта после соответствующего уведомления сторон. Стороны в конфликте обеспечивают безопасность контрольных групп, создают условия для их проживания, предоставляют им средства передвижения.

Контрольные группы могут рассматривать обращения населения по различным вопросам.

По прибытии международных наблюдателей временные контрольные группы входят с ними в тесный контакт.

3. Каждая сторона в конфликте обязуется принимать незамедлительные, эффективные меры по пресечению любого допущенного ее формированиями нарушения режима прекращения огня, зафиксированного контрольными группами, оперативно реагировать на рекомендации и предложения контрольных групп.

О нарушениях обязательств, принятых по данному соглашению сторонами в конфликте, ставятся в известность ООН и СБСЕ.

4. До 5 августа 1993 года формируется Объединенная комиссия по урегулированию в Абхазии (ОК). Положение о ней утверждается сторонами. В работе Комиссии участвуют представители и наблюдатели от ООН, СБСЕ при их согласии.

5. Стороны считают необходимым приглашение и использование в зоне конфликта международных наблюдателей и миротворческих сил. При этом имеется в виду, что численность и состав международных миротворческих сил будут определены по консультации с Генеральным секретарем и Советом Безопасности ООН при наличии согласия сторон.

6. Начинается поэтапная демилитаризация зоны конфликта.

В зону конфликта незамедлительно вводятся международные наблюдатели, и в течение 10-15 дней со дня прекращения огня с территории Абхазии будут выведены вооруженные формирования Республики Грузия.

В эти же сроки расформируются и выводятся из Абхазии вооруженные формирования, группы и лица, находящиеся в зоне конфликта.

Для охраны магистральных путей, важных объектов в соответствии с Итоговым документом Московской встречи 3 сентября 1992 года в зоне конфликта из местного населения формируется подразделение внутренних войск грузинской стороны, которое будет находиться на казарменном положении. Впоследствии это подразделение вместе с нижеупомянутым полком внутренних войск войдет в состав полинациональных внутренних войск Абхазии.

Вооруженные формирования абхазской стороны сводятся в полк внутренних войск, который переходит на казарменное положение и выполняет до полномасштабного урегулирования свойственные внутренним войскам функции (охрана магистральных путей, важных объектов).

Все вышеуказанные действия осуществляются под наблюдением Объединенной комиссии.

По рекам Гумиста, Псоу и Ингури выставляются международные наблюдатели.

Сразу после прекращения огня для поддержания общественного порядка в зоне конфликта создается полинациональная милиция, состав и численность которой определяются сторонами.

К поддержанию режима прекращения огня и правопорядка привлекаются международные миротворческие силы, а также, по консультации с ООН, российский воинский контингент, временно расположенный в зоне конфликта.

Стороны в конфликте гарантируют соблюдение прав многонационального населения.

Будут приняты меры для возвращения беженцев в места их постоянного проживания, оказания им помощи. Для оперативного решения задач, связанных с проблемой беженцев, Объединенная комиссия создает специальную группу.

7. Российские войска, временно находящиеся на территории Абхазии, соблюдают строгий нейтралитет.

Статус временного пребывания, условия функционирования, сроки и порядок вывода воинских формирований и пограничных войск Российской Федерации будут определены отдельными договорными документами.

Стороны обеспечат безопасность российских военнослужащих и членов их семей.

8. В соответствии с Итоговым документом Московской встречи 3 сентября 1992 года стороны создадут условия для возобновления нормальной деятельности законных органов власти в Абхазии.

9. Стороны в конфликте под эгидой ООН и при содействии России безотлагательно продолжат переговоры по подготовке Соглашения о полномасштабном урегулировании конфликта в Абхазии.

В Соглашении будут отражены принципиальные вопросы поддержания мира, демилитаризации зоны конфликта, использования международных миротворческих сил, налаживания экономической жизни, поддержания правопорядка, привлечения к уголовной ответственности лиц, совершивших преступления против мирного населения, возвращения беженцев в места их постоянного проживания, соблюдения прав человека и национальных меньшинств, гарантий обеспечения политического статуса и государственного устройства Абхазии.

10. Участники настоящего Соглашения обязуются не использовать его положения, режим прекращения огня для действий, которые могли бы нанести ущерб интересам любого из них.

Сочи, 27 июля 1993 года

ЗА ГРУЗИНСКУЮ СТОРОНУ

ЗА АБХАЗСКУЮ СТОРОНУ

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

Приложение II
 КАРТА ГРУЗИИ

